

# Кондиціонери повітря

моделі  
**SPICR 309W**  
**SPICR 312W**  
**SPICR 318W**

## Інструкція з встановлення і використання



# Whirlpool

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА, ЯКІ ТРЕБА ПРОЧИТАТИ ТА ЯКИХ СЛІД ДОТРИМУВАТИСЯ

- Завантажте повну інструкцію з експлуатації з сайту docs.whirlpool.eu або зателефонуйте за номером телефону, вказаним у гарантійному буклеті.
- Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Збережіть їх для подальшого використання.
- У цих інструкціях та на самому приладі містяться важливі попередження про небезпеку, які слід завжди виконувати. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, за неналежне використання приладу або неправильне налаштування елементів управління.
- Не дозволяйте маленьким дітям (від 0 до 3 років) наближатися до приладу. Не дозволяйте маленьким дітям (від 3 до 8 років) підходити надто близько до приладу без постійного нагляду. До користування приладом допускаються діти віком від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, а також особи, які не мають досвіду чи знань щодо використання цього приладу, тільки за умови, що такі особи отримали інструкції щодо безпечного використання приладу, розуміють можливий ризик або використовують прилад під наглядом. Не дозволяйте дітям гратися з

приладом. Діти можуть чистити та обслуговувати прилад лише під наглядом дорослих.

## ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

- **ОБЕРЕЖНО:** Цей прилад не призначений для експлуатації із зовнішнім пристроєм для перемикання, наприклад, таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Цей прилад призначено для використання в побутових і подібних умовах, наприклад таких: готелі та офіси.
- Цей прилад не призначений для професійного використання.
- Завжди спочатку вимикайте кондиціонер за допомогою пульта дистанційного керування. Не вимикайте його за допомогою автоматичного вимикача електроживлення або шляхом витягування вишки з розетки. Відключайте кондиціонер від джерела живлення, якщо не будете використовувати його протягом тривалого періоду часу або під час грози/шторму.
- Не перешкоджайте виходу повітря — існує ризик травмування. Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори пристрою не були заблоковані.
- Не розміщуйте будь-які інші електричні вироби або предмети побуту під внутрішнім або зовнішнім блоком. Конденсат, який стікає з пристрою, може спричинити його намокання, а також пошкодження або несправність майна.

## УСТАНОВЛЕННЯ

- Для уникнення ризику травмування встановлення і обслуговування приладу мають виконувати принаймні дві особи. Під час розпакування та встановлення приладу використовуйте захисні рукавиці - існує ризик порізів.
- Установлення, включаючи виконання електричних з'єднань, і ремонт має виконувати кваліфікований технічний персонал відповідно до національних стандартів електробезпеки. Не ремонтуйте та не замінюйте жодну частину приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити. Не дозволяйте дітям наближатися до місця установлення. Розпаковуючи прилад, перевірте, чи не пошкоджений він під час транспортування. Якщо це так, зверніться до дилера або найближчого центру післяпродажного обслуговування. Після установлення, залишки упаковки (пластик, пінополістиролові елементи і т.п.) повинні зберігатися в недоступному для дітей місці - існує небезпека удушення. Перед проведенням будь-яких робіт з установлення прилад слід відключити від усіх віддалених джерел електроживлення — існує ризик ураження електричним струмом. Під час встановлення приладу переконайтеся, що він не перетискає кабель живлення — існує ризик виникнення пожежі або ураження електрострумом. Вмикайте прилад лише після завершення процедури його встановлення.

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Для перенесення або переміщення кондиціонера зверніться до досвідчених спеціалістів з технічного обслуговування з метою відключення пристрою і його встановлення на новому місці.
- Прилад не можна встановлювати в пральні.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Джерело живлення має забезпечувати номінальну напругу за допомогою спеціальної схеми для цього приладу.  
Діаметр шнура живлення повинен відповідати вимогам.  
Багатополюсний перемикач має бути встановлений в стаціонарній електропроводці відповідно до правил електромонтажу, а прилад повинен бути заземлений відповідно до національних стандартів електричної безпеки.
- Багатополюсний перемикач, відстань між усіма контактами в якому складає не менше 3 мм, має бути встановлений в стаціонарній електропроводці.
- Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або адаптери. Після підключення електричні компоненти не мають бути досяжні користувачеві. Не використовуйте прилад, якщо ви мокрі або босоніж. Забороняється користуватися цим приладом у разі пошкодження кабелю живлення або вилки й у разі неналежної роботи приладу або пошкодження чи падіння.
- Якщо кабель електроживлення пошкоджений, слід звернутися до виробника, його сервісного агента або осіб з подібною кваліфікацією для заміни пошкодженого кабелю, щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.
- Пристрій захисного відключення (ПЗЗ) з номінальним залишковим робочим струмом, що не перевищує 30 мА, має бути встановлений в стаціонарній електропроводці відповідно до національного законодавства.
- Через те, що контур циркуляції холодильного агента сильно нагрівається, слід розташовувати з'єднувальний кабель на відстані від мідної трубки.
- Слід забезпечити захисне заземлення та заземлювальний дріт, з'єднаний зі спеціальною заземлюючою системою будівлі, встановлені професіоналами. Пристрій має бути оснащений перемикачем для захисту від електричного витоку та допоміжним автоматичним вимикачем, що має достатню потужність. Автоматичний вимикач також має мати функцію магнітного та теплового відключення, щоб забезпечити захист у випадку короткого замикання та перевантаження.

Модель	9K і 12K	18K	24K
Належна потужність автоматичного вимикача	16A	20A	25A

- Для підключення шнура живлення та кабельного з'єднання між зовнішнім та внутрішнім блоками перегляньте схему підключення приладу.

## ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед здійсненням технічного обслуговування приладу переконайтеся в тому, що прилад вимкнений і відключений від джерела живлення ніколи не застосовуйте пристрої чищення парою — існує ризик ураження електричним струмом.
- Технічне обслуговування і ремонт, які потребують участі інших кваліфікованих спеціалістів, слід проводити під наглядом особи, компетентної у застосуванні легкозаймистих холодоагентів.
- Обслуговування необхідно виконувати лише із застосуванням обладнання, рекомендованого виробником.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ

Весь пакувальний матеріал підлягає 100% вторинній переробці та позначений відповідним символом. Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та згідно з місцевими правилами щодо утилізації відходів.



# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ

Цей прилад виготовлено з матеріалів, які підлягають вторинній переробці або придатні для повторного використання. Утилізуйте його

відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Для отримання додаткової інформації про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку зверніться до місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де ви придбали прилад. Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного й електронного обладнання (WEEE). Забезпечивши правильну утилізацію цього приладу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей.

Символ ( ) на виробі або в супровідній документації вказує на те, що прилад не можна утилізувати як побутові відходи, і що його потрібно здавати на утилізацію до відповідних центрів збору відходів для вторинної переробки електричного та електронного обладнання.

## ДЕКЛАРАЦІЇ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

- Повний текст декларації про відповідність можна завантажити з веб-сайту: [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu).
- Радіоустаткування працює в промисловому (ISM) частотному діапазоні 2,4 ГГц, максимальна потужність ВЧ-сигналу, що передається, не перевищує 20 дБм (еквівалентна потужність ізотропного випромінювання, е. і. г. р.).
- У цьому виробі наявне певне програмне забезпечення з відкритим кодом, яке розроблене третіми особами. Заяву щодо використання ліцензії на програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом можна знайти на веб-сайті: [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu).
- Цей прилад містить фторовані гази, що викликають парниковий ефект, умови поводження з якими оговорено в Кіотському протоколі, холодинний газ при цьому міститься в герметично закритій системі (R32, GWP 675). Максимальна кількість холодоагенту в системі становить 2,5 кг. Більш докладні дані наведено на етикетці з технічними даними.

## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ ПРИЛАДУ З ВИКОРИСТАННЯМ СПЕЦІАЛЬНОГО ХОЛОДИЛЬНОГО АГЕНТУ

- Повну версію посібника з детальним описом встановлення, технічного обслуговування і ремонту можна завантажити на веб-сайті [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu).
- Не використовуйте жодні засоби (окрім тих, які рекомендує виробник), щоб прискорити процес розмороження або для очищення приладу.
- Прилад має знаходитися в добре провітрюваному приміщенні, площа якого має відповідати значенню, яке зазначено для належної експлуатації пристрою; в якому немає постійно використовуваних джерел займання (наприклад; відкритий вогонь, діючий газовий прилад або діючий електричний нагрівач).
- Не протикайте і не підпалюйте. Майте на увазі, що холодоагенти можуть не мати запаху.
- Будь-яка особа, яка виконує роботи з контуром циркуляції холодинного агента або розриває його, повинна мати дійсний сертифікат від акредитованого в галузі органу з атестації, який санкціонує компетенцію цієї особи щодо безпечного поводження з холодоагентами відповідно до визначеної галузевої специфікації атестації. Обслуговування необхідно виконувати лише таким чином, як це рекомендовано виробником обладнання. Технічне обслуговування і ремонт, які потребують участі інших кваліфікованих спеціалістів, слід проводити під наглядом особи, компетентної у застосуванні легкозаймистих холодоагентів. Прилад можна встановлювати, експлуатувати та зберігати в приміщенні, загальна площа якого перевищує 10 м<sup>2</sup>. Встановлення трубопроводів слід виконувати в приміщенні, загальна площа якого перевищує 10 м<sup>2</sup>. Трубопровід має відповідати національним законодавчим нормам, пов'язаним з використанням газу. Максимальна кількість холодоагенту в системі становить 2,5 кг. Механічні з'єднувачі, що використовуються в приміщенні, мають відповідати стандарту ISO 14903.

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

У разі повторного використання з'єднань конічним розвальцюванням, необхідно виготовити нові розвальцьовані елементи. Установлення трубопроводів має бути зведеним до мінімуму. Механічні з'єднання мають бути доступними для технічного обслуговування.

1. Переміщення обладнання, що містить вогнебезпечні холодоагенти, слід виконувати відповідно до правил транспортування.
2. Маркування обладнання з використанням знаків має відповідати місцевим нормам.
3. Утилізацію обладнання, в якому застосовуються легкозаймисті холодоагенти, слід виконувати згідно з національними нормами.
4. Зберігання обладнання/приладів має відповідати інструкціям виробника.
5. Зберігання запакованого (непроданого) обладнання Захисна упаковка для зберігання має бути такою, щоб механічне пошкодження обладнання всередині упаковки не призвело до витоків холодоагента. Максимальна кількість одиниць обладнання, яке дозволяється зберігати разом, регламентується місцевими нормами.
6. Інформація про обслуговування. 6-1  
Перевірки в зоні застосування  
Перед початком роботи з системою, що містить легкозаймисті холодоагенти, слід виконати необхідні перевірки щодо безпеки, щоб мінімізувати ризик займання. Для ремонту холодильної системи перед виконанням робіт в системі слід виконати такі заходи безпеки.
  - 2 Порядок роботи  
Роботи слід проводити під контролем, щоб мінімізувати ризик появи горючого газу або пари під час виконання робіт.
  - 3 Загальна робоча зона  
Весь обслуговуючий технічний персонал та інші працівники, що працюють в зоні проведення робіт, мають бути проінструктовані щодо характеру виконуваної роботи. Слід уникати виконання робіт в обмеженому просторі. Область навколо робочої зони має бути секціонована. Переконайтесь в тому, що в межах робочої зони забезпечено умови безпеки, що дозволяє здійснювати контроль за горючим матеріалом.
  - 4 Перевірка на наявність холодоагенту  
Робочу зону слід перевіряти за допомогою відповідного детектора холодильного агента до та під час виконання робіт, щоб гарантувати, що фахівець поінформований щодо потенційної наявності вогнебезпечної атмосфери. Переконайтесь, що обладнання, яке використовується для виявлення витоків, є придатним для використання з легкозаймистими холодоагентами, тобто воно є іскробезпечним, достатньо герметичним та конструктивно безпечним.
  - 5 Наявність вогнегасника  
Якщо на холодильному обладнанні або на будь-яких пов'язаних з ним вузлах необхідно проводити будь-які пожежонебезпечні роботи, поруч має бути відповідне обладнання для пожежегасіння. Біля зони заряджання слід забезпечити наявність вогнегасника з порошковою вогнегасною речовиною або з вуглекислим газом CO<sub>2</sub>.
  - 6 Відсутність джерел загоряння  
Особи, які виконують роботи на холодильній системі, що передбачають розкривання будь-якого трубопроводу, який містить або містив легкозаймистий холодоагент, мають використовувати будь-які джерела загоряння таким чином, щоб це не могло призвести до пожежі або вибуху. Всі можливі джерела загоряння, включаючи паління цигарок, мають знаходитися достатньо далеко від місця встановлення, ремонту, знімання та утилізації приладу, коли легкозаймисті холодоагенти можуть бути випущені в навколишнє середовище. Перед початком роботи необхідно обстежити територію навколо обладнання, щоб переконатися у відсутності пожежної небезпеки або ризиків займання. Необхідно встановити таблички «Не палити».

Перш ніж розривати систему або проводити на ній будь-які пожежонебезпечні роботи,

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 7 Вентильована зона

переконайтеся, що зона виконання робіт є відкритою або що вона достатньо провітрюється. Вентиляція повинна тривати протягом періоду виконання роботи. Вентиляція має безпечно розсіювати будь-який випущений холодоагент, крім того, бажано випускати його назовні в атмосферу.

## 6-8 Перевірки холодильного обладнання

У разі заміни електричних компонентів, вони мають відповідати призначенню приладу і мати відповідні характеристики. Слід завжди дотримуватися інструкцій виробника з технічного та сервісного обслуговування. У разі виникнення сумнівів для отримання допомоги зверніться до технічного відділу виробника. На установках із застосуванням легкозаймистих холодоагентів необхідно виконувати наступні перевірки:

- Об'єм заправки має відповідати розміру приміщення, в якому встановлені компоненти, що містять холодоагент;
- Вентиляційне обладнання працює належним чином і вентиляційні отвори не загороджені;
- У разі застосування непрямого контуру охолодження слід перевіряти вторинний контур на наявність холодоагенту;
- Позначення на обладнанні мають завжди бути видимими і чіткими. Нерозбірливе маркування і знаки необхідно виправити;
- Холодильну трубу або компоненти розташовують таким чином, щоб уникнути можливості корозійного впливу будь-якої речовини на компоненти, що містять холодоагент, за винятком випадків, коли компоненти виготовлені з матеріалів, які є стійкими до корозії або захищені від корозії.

## 6-9 Перевірка електричних пристроїв

Ремонт та технічне обслуговування електричних компонентів мають включати початкові перевірки з безпеки та процедури огляду компонентів. У разі виникнення несправності, яка може впливати на безпеку, слід відключити прилад від джерела електропостачання, поки не буде усунено збій. Якщо несправність не може бути усунута негайно, але необхідно продовжувати роботу, слід використати відповідне тимчасове рішення. Про це слід повідомити власнику обладнання і узгодити з ним подальші дії. Початкові перевірки з безпеки мають включати:

- Чи розряджені конденсатори: це слід виконувати безпечно, щоб уникнути можливості іскріння;
- Чи не знаходяться електричні компоненти та проводка під напругою під час заряджання, відновлення роботи або очищення системи;
- Чи постійно підключене заземлення.

## 7. Ремонт герметизованих компонентів

Під час ремонту герметизованих компонентів всі електричні роз'єми слід від'єднати від обладнання, що ремонтується перед зніманням будь-яких герметизованих компонентів електропостачання обладнання під час обслуговування, після чого, з метою попередження потенційно небезпечної ситуації в найбільш критичному місці, слід розташувати постійно включений пристрій для виявлення витоків. Особливу увагу слід приділити забезпеченню правильного виконання робіт на електричних компонентах. Не можна вносити зміни в конструкцію корпусу, оскільки це може вплинути на рівень захисту приладу. Це включає пошкодження кабелів, надмірну

кількість з'єднань, застосування клем, що не відповідають оригінальним, пошкодження ущільнень, неправильне встановлення втулок та ін. Переконайтеся, що пристрій надійно встановлений. Переконайтеся у належному стані ущільнень або герметизуючих матеріалів, щоб вони й надалі були здатні запобігати проникненню легкозаймистих атмосфер. Запасні частини мають відповідати специфікації виробника.

## ПРИМІТКА:

Використання силіконового герметика може зменшувати ефективність функціонування деяких видів обладнання для виявлення витоків. Для роботи з конструктивно безпечними компонентами не потрібно ізолювати їх.

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 8. Ремонт конструктивно безпечних компонентів

Не застосовуйте будь-які постійні індуктивні або ємнісні навантаження у схемі без впевненості в тому, що при цьому не буде перевищена напруга та струм, дозволені для використовуваного обладнання. Під напругою в присутності легкозаймистої атмосфери можуть бути застосовані лише конструктивно безпечні компоненти. Слід застосовувати пристрій для тестування з відповідними номінальними характеристиками. Замінюйте компоненти лише на вироби, які визначені виробником. Застосування інших компонентів може призвести до займання атмосфери холодоагента під час його витоку.

## 9. Укладання кабелю

Переконайтеся, що в місці встановлення кабелі не будуть швидко зношуватися, іржавіти, перетискатися, на них не буде діяти вібрація, гострі краї або будь-які інші несприятливі зовнішні впливи. При перевірці також слід враховувати ефект старіння або постійну вібрацію з таких джерел, як компресори або вентилятори.

## 10. Виявлення легкозаймистих холодоагентів

Ні за яких обставин для пошуку або виявлення місць витоку холодоагента не можна використовувати потенційні джерела займання. Не можна використовувати галюїдний витокошукач (або будь-який інший детектор, в якому використовується відкрите полум'я).

## 11. Методи виявлення витоків

Наступні методи виявлення витоків вважаються прийнятними для систем, що містять легкозаймисті холодоагенти:

- Для виявлення легкозаймистих холодоагентів слід застосовувати електронні детектори витоків, але їхня чутливість може бути недостатньою або може знадобитися повторне калібрування (обладнання для виявлення має бути відкаліброване в зоні, вільній від холодоагенту).
- Переконайтеся, що детектор не є потенційним джерелом займання і підходить для використовуваного холодоагенту.
- Обладнання для виявлення витоків слід налаштовувати у відсотках від LFL холодоагенту і калібрувати для використовуваного холодоагента, а також підтверджувати відповідний відсоток газу (максимум 25%).
- Рідини для виявлення витоків придатні для використання з більшістю холодоагентів, однак слід уникати використання миючих засобів, що містять хлор, оскільки хлор може взаємодіяти з холодоагентом і викликати корозію трубопроводу з міді.
- У разі підозри на витікання газу необхідно прибрати/загасити відкрите полум'я.
- У разі виявлення місця витоку холодоагента, яке потребує паяння, весь холодоагент слід вилучити з системи або ізолювати (за допомогою запобіжних клапанів) в частині системи, в якій не відбувається витікання.
- Перед початком і в процесі виконання пайки необхідно прокачати азот без домішки кисню (OFN) через систему.

## 12. Видалення і випорожнення

- При розриванні контуру холодоагента для проведення ремонтних робіт або для з будь-якою іншою метою слід застосовувати звичайні процедури. Однак важливо використовувати сучасні ефективні методи, оскільки завжди є актуальною пожежна небезпека.

Дотримуйтесь наступної процедури:

- Вилучіть холодоагент;
- Продуйте контур інертним газом;
- Випорожніть контур;
- Знову продуйте контур інертним газом;
- Розірвіть контур шляхом різання або паяння.

Заправка холодоагента має бути здійснена у відповідні відновлювальні балони. Систему необхідно «прочистити» з використанням OFN, щоб забезпечити безпечне використання пристрою. Можливо цей процес потрібно бути виконати кілька разів. Для виконання

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

цієї процедури не слід використовувати стиснене повітря чи кисень. Прочищення слід виконувати шляхом розривання контуру для його заповнення, поки не буде досягнутий робочий тиск, потім випускання в атмосферу і, нарешті, витягування до досягнення вакууму. Цей процес слід повторювати, поки в системі не залишиться холодоагенту. При здійсненні кінцевого заправлення систему слід випорожнити для досягнення значень атмосферного тиску, щоб забезпечити функціонування контуру. Ця операція є безумовно необхідною у разі виконання операції паяння трубопроводу. Переконайтесь, що випускний отвір вакуумного насоса не знаходиться поблизу будь-яких джерел займання і в системі OFN забезпечений вакуум і безперервна вентиляція.

## 13. Порядок заправлення

Окрім звичайних процедур заправлення слід дотримуватись таких вимог:

- Необхідно гарантувати, що при використанні обладнання для заправлення не відбудеться змішування різних холодоагентів.
- Шланги або трубопроводи мають бути якомога коротшими, щоб мінімізувати кількість застосовуваного холодоагента, що міститься в них.
- Балони мають знаходитися у вертикальному положенні.
- Перед заправленням системи холодоагентом переконайтесь, що холодильна система заземлена.
- Прикріпіть бірку з вказанням дати заправлення (у разі її відсутності).
- Слід бути дуже обережним, ні в якому разі не можна переповнювати холодильну систему. Перед заправленням системи необхідно перевірити тиск за допомогою OFN.

Після завершення заправлення, але до введення в експлуатацію систему необхідно провести перевірку на витікання.

Перевірку витоку слід провести до повного завершення робіт. 14.

## Виведення з експлуатації

Перед виконанням цієї процедури технічний спеціаліст обов'язково має повністю ознайомитися з обладнанням та принципом його функціонування. Рекомендується використовувати сучасні ефективні методи безпечного відновлення холодоагентів. Перед виконанням цієї процедури необхідно залишити зразки масла та холодоагента на випадок необхідності в аналізі для повторного використання відновленого холодоагента. Перш ніж розпочати виконання робіт важливо забезпечити наявність електричної енергії.

a. Ознайомтеся з обладнанням та його роботою.

b. Забезпечте електричне ізолювання системи.

c. Перш ніж виконати процедуру, переконайтесь, що:

- За необхідності, для переміщення балонів з холодоагентом слід застосовувати механічне підйомно-транспортне обладнання;
- Все індивідуальне захисне обладнання доступне і використовується правильно;
- Процес утилізації знаходиться під контролем компетентної особи;
- Обладнання для утилізації та балони відповідають стандартам.

d. Якщо можливо, відкачайте систему холодоагенту.

e. Якщо вакуумування неможливе, забезпечте наявність розподільчого трубопроводу, щоб холодоагент можна було видалити з різних частин системи.

f. Переконайтесь, що балон розташований на вагах, перш ніж виконувати утилізацію.

g. Розпочніть утилізацію і виконуйте її відповідно до інструкцій виробника.

h. Не переповнюйте балони. (Заправляйте не більше 80% об'єму рідини).

i. Не перевищуйте максимальний робочий тиск в балоні, навіть тимчасово.

j. Якщо балони заповнені правильно і коли процес завершено, переконайтесь, що балони та обладнання зразу ж вилучені з місця заправлення і всі запобіжні клапани на обладнанні закриті.

k. Відновлений холодоагент не можна заправляти в іншу холодильну систему, якщо вона не була очищена та перевірена.

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## 15. Маркування

Обладнання має бути марковане з вказанням того, що воно виведене з експлуатації та очищене від холодоагенту. Етикетка має бути датована та підписана. Переконайтеся, що на обладнанні є етикетки, на яких зазначено, що це обладнання містить легкозаймистий холодоагент.

## 16. Утилізація

При видаленні холодоагента з системи, для обслуговування або виведення з експлуатації, рекомендується використовувати сучасні ефективні методи безпечної утилізації холодоагентів. При транспортуванні холодоагента в балони переконайтеся, що використано лише відповідні балони, призначені для утилізації. Переконайтеся, що наявна необхідна кількість циліндрів для вміщення повної заправки системи.

Всі використовувані балони мають бути призначені для відновленого холодоагента та позначені для вміщення цього холодоагента (тобто це спеціальні балони для утилізації холодоагента).

Балони мають бути в комплекті з запобіжним клапаном, а відповідні запобіжні клапани мають бути в справному робочому стані. Порожні балони, призначені для утилізації, потрібно випорожнити та за можливості охолодити перед утилізацією. Обладнання для утилізації має бути в справному робочому стані з набором інструкцій щодо обладнання, яке знаходиться під рукою, та підходити для утилізації легкозаймистих холодоагентів. Крім того, має бути доступним набір відкаліброваних ваг у справному робочому стані. Шланги мають бути оснащені герметичними швидкорознімними з'єднувачами в справному стані. Перш ніж використовувати пристрій для утилізації, перевірте, чи знаходиться він в задовільному робочому стані, чи виконувалося його належне обслуговування та чи герметизовані відповідні електричні компоненти для запобігання загорянню у разі випускання холодоагенту. У разі виникнення сумнівів зверніться до виробника. Вилучений холодоагент необхідно повернути постачальнику холодоагента у відповідному балоні, призначеному для утилізації, з додаванням супроводжувального акту про передачу відходів. Не змішуйте холодоагенти в блоці та особливо в балонах. Якщо компресори або компресорні масла необхідно видалити, переконайтеся, що вони випорожнені до прийнятної рівня і легкозаймистий холодоагент не перебуває в зоні дії мастила.

Процес видалення

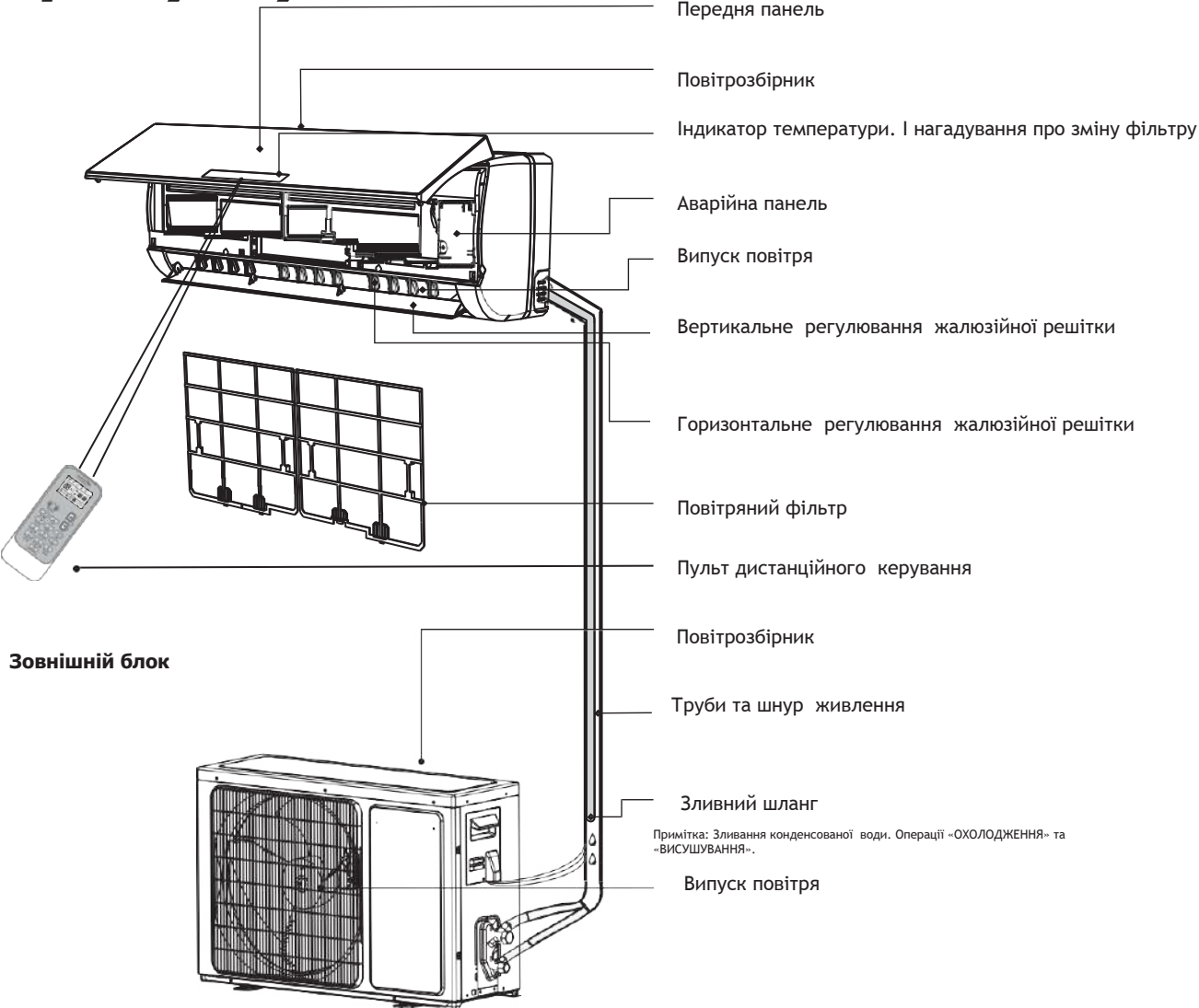
потрібно здійснити до повернення компресора постачальнику. Для прискорення цього процесу використовується лише електричне нагрівання на корпус компресора. Масло необхідно зливати з системи безпечно. Для перенесення або переміщення кондиціонера зверніться до досвідчених спеціалістів з технічного обслуговування з метою відключення пристрою і його встановлення на новому місці. Не розміщуйте будь-які інші електричні вироби або предмети побуту під внутрішнім або зовнішнім блоком. Конденсат,

який стікає з пристрою, може спричинити його намокання, а також пошкодження або несправність майна. Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори пристрою не були заблоковані. Прилад має знаходитися в добре провітрюваному приміщенні, площа якого має відповідати значенню, яке зазначено для належної експлуатації пристрою. Прилад слід встановлювати в приміщенні, в якому немає постійно використовуваних джерел з відкритим полум'ям (наприклад, діючий газовий прилад) або джерел

загоряння (наприклад, діючий електричний нагрівач). Не дозволяється використання багаторазових механічних з'єднувачів та з'єднань конічним розвальцюванням.

# Опис

## Внутрішній блок продукту



Малюнки в цьому посібнику відображають зовнішній вигляд стандартної моделі. Отже, цей вигляд може відрізнятися від вигляду вибраного вами кондиціонера.

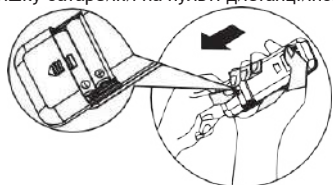
### Пояснення символів, присутніх на внутрішньому або зовнішньому блоці.

	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b>	Цей символ вказує на те, що в цьому пристрої використовується легкозаймистий холодоагент, у разі потрапляння якого до зовнішнього джерела займання виникає небезпека пожежі.
	<b>ОБЕРЕЖНІСТЬ</b>	Цей символ вказує на те, слід уважно прочитати інструкцію з експлуатації.
	<b>ОБЕРЕЖНІСТЬ</b>	Цей символ вказує на те, що сервісний персонал має виконувати роботи з цим обладнанням відповідно до інструкції з установлення.
	<b>ОБЕРЕЖНІСТЬ</b>	Цей символ вказує на необхідність можливості швидкого доступу до інформації, наприклад, до інструкції з експлуатації або інструкції з встановлення.

# Пульт дистанційного керування

## Встановлення батарейок в пульт дистанційного керування

1. Вставте шпильку і обережно натискайте на кришку батарейки та штовхайте в напрямку стрілки, щоб зняти її, як показано на малюнку.
2. Вставте 2 батарейки AAA (1,5 В) у відсік. Переконайтеся в правильному розташуванні полюсів «+» та «-» батарейок.
3. Вставте на місце кришку батарейки на пульті дистанційного управління.



- **Попереднє налаштування дистанційного керування**
- Щоразу при заміні батарей в пульті дистанційного керування він попередньо встановлюється в режим теплового насоса. Тепловий насос кондиціонування пульта дистанційного керування можна використовувати для керування охолодженням лише для моделей кондиціонування.

**Примітка:** дотримуйтесь інструкцій для пульта дистанційного керування, який призначено для управління кондиціонером. Опис функцій кнопок (пульт P1-03)

### 1. КНОПКА «ON/OFF» (УВІМК./ВИМК.)

Дозволяє запустити і вимкнути прилад.

### 3. КНОПКА «FAN» (ВЕНТИЛЯТОР)

Використовується для вибору швидкості вентилятора в послідовності автоматично, висока, середня або низька.

### 4-5. КНОПКИ ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Використовується для вибору температури в приміщенні.

Використовується для встановлення часу в режимі таймера.

### 6. КНОПКА 6th SENSE

Встановлення або скасування роботи 6th sense.

**7. КНОПКА «SWING» (КОЛИВАННЯ)** Зупиняє або запускає горизонтальне регулювання коливання жалюзійної решітки та встановлює бажаний напрямок повітряного потоку вгору/вниз.

### 10-11. КНОПКИ «HUMIDITY» (ВСТАНОВЛЕННЯ ВОЛОГІСТІ)

Використовуються для встановлення бажаного рівня вологості, ці кнопки доступні лише в режимі «6th SENSE».

### 16. КНОПКА РЕЖИМУ «SUPER SILENT» (БЕЗШУМНА РОБОТА)

Використовується для запуску або зупинки режиму безшумної роботи з низьким рівнем шумів.

## Символи на дисплеї пульта дистанційного керування

Охолодження

Збільшення вологості

Зменшення вологості

Лише вентилятор

Нагрів

Функція «Around U»

Функція «Jet» - Турборежим

Автоматичний режим встановлення швидкості вентилятора

Висока швидкість вентилятора

Середня швидкість

Повільна швидкість

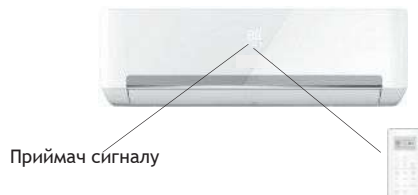
Тихий режим

Функція 6th SENSE

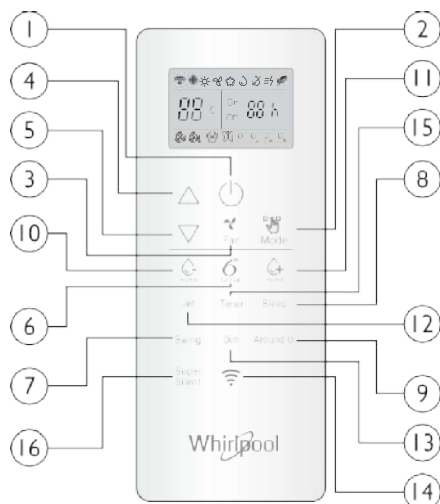
Режим енергозбереження

## Використання пульта дистанційного керування для управління приладом

- Щоб керувати пристроєм з пульта дистанційного керування, наведіть пульт дистанційного керування на приймальний пристрій на внутрішньому блоці, щоб забезпечити надійне приймання сигналу.
- При відправленні повідомлення з пульта дистанційного керування символ блимає протягом 1 секунди. При отриманні повідомлення, лунає звуковий сигнал.



- Пульт дистанційного управління здатний керувати кондиціонером з відстані до 7 м.
- Щоразу при заміні батарей в пульті дистанційного керування він попередньо встановлюється в режим теплового насоса.



### 2. КНОПКА «MODE» (РЕЖИМ)

Використовується для вибору режиму роботи. В наступній послідовності: охолодження, нагрівання або вентилятор.

### 8. КНОПКА «SLEEP» (РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ)

Використовується для вибору режиму очікування в наступній послідовності: «Режим очікування 1», «Режим очікування 2», «Режим очікування 3», «Режим очікування 4» і «Режим очікування вимкнено».

### 9. КНОПКА РЕЖИМУ «AROUND U»

Використовується для встановлення або скасування функції «Around U».

**12. КНОПКА РЕЖИМУ «JET»** Використовується для запуску або припинення швидкого охолодження або нагрівання.

### 13. КНОПКА «DIM»

Використовується для увімкнення або вимкнення підсвічування дисплея на внутрішньому блоці.

### 14. КНОПКА WI-FI

Використовується для увімкнення чи вимкнення Wi-Fi.

### 15. КНОПКА «TIMER» (ТАЙМЕР)

Використовується для встановлення часу увімкнення або вимкнення приладу.

## Щоб активувати пульт дистанційного керування натисніть кнопку «UNLOCK»

Натисніть кнопку, підсвічування засвітиться, і функціональні кнопки активуються для використання. Щоб заблокувати пульт дистанційного керування, повторно натисніть кнопку. Якщо на пульті дистанційного керування не виконувати будь-яких дій протягом 10 секунд, його буде автоматично заблоковано.



# Пульт дистанційного керування

## Опис функцій кнопок (пульт J1-3A)

### 1. «ON/OFF» (УВІМК./ВИМК.)

Дозволяє запустити і вимкнути прилад.

### 2. «MODE» (РЕЖИМ)

Використовується для вибору режиму роботи в наступній послідовності: охолодження, висушування, тільки вентиляція або нагрівання.

### 3. «FAN» (ВЕНТИЛЯТОР)

Використовується для вибору швидкості вентилятора в послідовності автоматично, висока, середня або низька.

### 4-5. КНОПКИ ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Використовується для вибору температури в приміщенні.

Використовується для встановлення часу в режимі таймера і годинника реального часу.

### 6. «Авто»

В цьому режимі кондиціонер буде автоматично підтримувати температуру приміщення.

### 7. «SWING U/D»

Встановлює напрямки повітря у вертикальній площині.

### 8. «SWING L/R»

Встановлює напрямки повітря у горизонтальній площині.

### 9. «AROUND U»

Використовується для встановлення або скасування функції «Around U».

### 10. TIMER ON/CLOCK (УВІМК. ТАЙМЕР/ГОДИННИК)

Використовується для встановлення поточного часу. Використовується для встановлення або скасування операції увімкнення таймера.

### 11. TIMER OFF (ВИМКНЕННЯ ТАЙМЕРА)

Використовується для встановлення або скасування операції вимкнення таймера.

### 12. РЕЖИМ «JET» -ТУРБОРЕЖИМ

Використовується для запуску або припинення режиму швидкого охолодження або нагрівання.

### 13. «DIM»

Використовується для увімкнення або вимкнення підсвічування дисплея на внутрішньому блоці.

### 14. «POWER SAVE» (ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ)

Використовується для запуску або зупинки режиму енергозбереження.

### 15. «SELF CLEAN» (РЕЖИМ ОЧИЩЕННЯ)

Коли кондиціонер в режимі очікування в вид роботи встановлено на охолодження або осушування цією кнопкою можна запустити режим очищення



**16. КНОПКА РЕЖИМУ «SUPER SILENT» (БЕЗШУМНА РОБОТА)** Використовується для запуску або зупинки режиму безшумної роботи з низьким рівнем шумів.

### 17. КНОПКА «SLEEP» (РЕЖИМ ПОЛІПШЕННЯ СНУ)

Послідовно натискайте кнопку для переходу між режимами сну для: Дорослих -> Літніх -> Молодих -> Дітей -> звичайний режим. Температура буде змінюватися протягом 8 годин відповідно до оптимального профілю для різних вікових груп

## Символи на дисплеї пульту дистанційного керування

Охолодження

Зменшення вологості

Лише вентилятор

Нагрів

Функція 6<sup>th</sup> Sense

Режим сну 1

Режим сну 2

Режим сну 3

Режим сну 4

Функція «Around U»

Автоматичний режим встановлення швидкості вентилятора

Висока швидкість вентилятора

Середня швидкість

Повільна швидкість

Тихий режим

Функція «Jet» - Турборежим

Передача команди

Дисплей таймера

Дисплей температури

Режим енергозбереження

Режим очищення

Якщо кондиціонер працює в режимі «ОХОЛОДЖЕННЯ» або «СУШІННЯ», коли двері або вікно відкриті протягом тривалого часу і відносна вологість вища за 80%, з випускного отвору може стікати конденсат.

### Функціональні можливості захисного пристрою

Почекайте принаймні 3 хвилини, перш ніж запустити пристрій після зупинки або зміни режиму під час функціонування.

Після підключення до джерела живлення та негайного увімкнення приладу може відбутися 20-секундна затримка, перш ніж він почне працювати. Якщо роботу приладу було повністю припинено, повторно натисніть кнопку «УВІМК./ВИМК.» для його повторного запуску. Таймер слід встановити повторно, якщо він був скасований.

### Функції режиму «ОХОЛОДЖЕННЯ» Антиобмерзання

Якщо температура внутрішнього теплообмінника знизиться до 0° або нижче, компресор перестане працювати для захисту пристрою.

### Функції режиму «НАГРІВАННЯ» Попереднє прогрівання

Щоб запобігти охолодженню повітряного струменя, необхідно протягом 2-5 хвилин попередньо нагріти внутрішній блок на початку роботи режиму «НАГРІВАННЯ». Під час попереднього нагрівання внутрішній вентилятор не працюватиме.

### Розморожування

В режимі «НАГРІВАННЯ» прилад автоматично виконує розморожування (усунення обледеніння) з метою підвищення ефективності. Зазвичай ця процедура триває 6-10 хвилин. Під час розморожування вентилятор зупиняється й блимає індикатор функціонування.

Після завершення розморожування, прилад автоматично повертається до режиму «НАГРІВАННЯ».

# Технічне обслуговування

## Очищення передньої панелі внутрішнього блоку

### 1. Від'єднання від джерела живлення

Спочатку вимкніть прилад, а потім відключіть від джерела живлення.

### 2. Знімання передньої панелі

Відкрийте передню панель, як показано стрілкою (мал. А).

Із зусиллям потягніть за пази з боків передньої панелі, щоб витягнути передню панель (мал. В).

### 3. Очищення передньої панелі

Протріть її насухо м'якою ганчіркою. Якщо прилад дуже забруднений, використовуйте для очищення теплу воду (з температурою нижче 40 °C). Після очищення слід просушити панель.

### 4. Встановлення і закривання передньої панелі

Встановіть на місце і закрийте передню панель, натискаючи її донизу.

#### Примітка:

- Не використовуйте для очищення приладу такі речовини, як бензин або шліфувальний порошок.
- Не розбризкуйте воду на внутрішній блок. Це небезпечно! Це може призвести до ураження електричним струмом!

## Очищення повітряного фільтра

Повітряний фільтр потрібно чистити після його використання протягом приблизно 200 годин. Якщо кондиціонер працює в надзвичайно запиленому середовищі, очищуйте повітряний фільтр кожні два тижні.

### 1. Від'єднання від джерела живлення

Спочатку вимкніть прилад, а потім відключіть від джерела живлення.

### 2. Витягування повітряного фільтра (мал. С).

1. Відкрийте передню панель. 2. Обережно натисніть на фіксатор фільтра. 3. Висуньте фільтр.

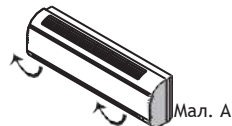
### 3. Очищення повітряного фільтра (мал. D)

Якщо фільтр дуже брудний, очистіть його розчином нейтрального мийного засобу в теплій воді. Після очищення слід про сушити панель.

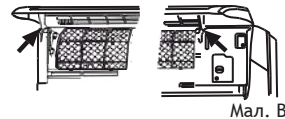
### 4. Для встановлення фільтра, натисніть на кнопку для повторного встановлення фільтра (мал. Е) з правої сторони за допомогою циліндричного штифта і закрийте передню панель.

#### Примітка:

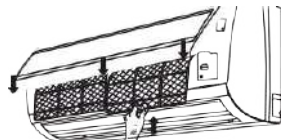
- Щоб уникнути травм, після видалення фільтра не торкайтеся пластин внутрішнього блоку пальцями.
- Не намагайтеся самостійно очищувати внутрішню частину кондиціонера.
- Не очищуйте фільтр в пральній машині.



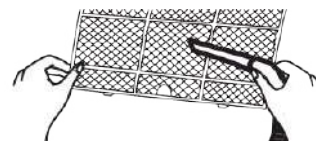
Мал. А



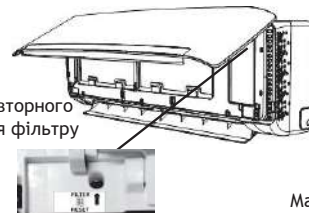
Мал. В



Мал. С



Мал. D

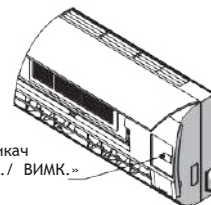


Мал. Е

## АВАРІЙНИЙ РЕЖИМ

У випадку аварійної ситуації або у разі відсутності пульту дистанційного керування можна керувати пристроєм, натискаючи перемикач увімкнення/вимкнення, розташований на внутрішньому блоці.

- Увімкнення приладу: якщо пристрій вимкнений, натисніть цю кнопку, пристрій запуститься і буде працювати в режимі «6th SENSE».
- Вимкнення приладу: якщо пристрій увімкнений, натисніть цю кнопку, пристрій припинить роботу.



**Примітка:** Не утримуйте цю кнопку натисненою протягом тривалого часу, оскільки це призведе до несправності.

## Функція автоматичного перезапуску

Якщо ви бажаєте встановити автоматичний перезапуск, увімкніть блок живлення, натисніть кнопку «УВІМК./ВИМК.» на внутрішньому блоці та утримуйте її протягом більше 5 секунд, автоматичний перезапуск буде встановлено, на що вказуватиме звуковий сигнал.

Якщо встановлено автоматичний перезапуск, натисніть кнопку «УВІМК./ВИМК.» на внутрішньому блоці та утримуйте її протягом більше 5 секунд, функція автоматичного перезапуску буде скасована, на що вказуватиме звуковий сигнал, кондиціонер працюватиме в режимі очікування.

## Утилізація батарейок

З метою захисту природних ресурсів та сприяння повторному використанню матеріалів слід відокремлювати батареї від відходів інших типів та здавати їх для переробки до місцевої організації з утилізації батарей.

# Інструкція з Встановлення

## Схема встановлення

Відстань від стіни  
має перевищувати 50 мм

Відстань від стелі  
має перевищувати 200 мм

## Внутрішній блок

Відстань від підлоги  
має перевищувати 2500  
мм

Відстань від стіни  
має перевищувати 50  
мм

**ПРИМІТКА:** Цей малюнок дає лише уявлення про блок, зовнішній вигляд придбаного вами виробу може відрізнятися. Установлення мають виконувати лише авторизовані сервісні спеціалісти відповідно до національних стандартів виконання проводки.

## Зовнішній блок

Відстань до  
повітрязабірника від  
стіни має перевищувати  
250 мм

Відстань до  
повітрязабірника від  
стіни має перевищувати  
250 мм

Відстань до випуску повітря  
від стіни має перевищувати 100  
мм

Понад 250  
мм

Під час приєднання з'єднувального шнуру переконайтеся, що кольори проводів та номери клем зовнішнього блоку співпадають з кольорами проводів та номерами клем на внутрішньому блоці.

## Специфікації кабелю

Продуктивність (Бто/год)	Шнур живлення		З'єднувальний шнур живлення	
	Тип	Звичайна площа поперечного перерізу	Тип	Звичайна площа поперечного перерізу
7К, 9К, 12К	H07RN-F	1,0 мм² X3	H07RN-F	1,0 мм² X5
18К	H07RN-F	1,5 мм² X3	H07RN-F	1,5 мм² X5
24 К	H07RN-F	2,5 мм² X3	H07RN-F	2,5 мм² X5

# Пошук та усунення несправностей

Проблеми з експлуатацією часто пов'язані з незначними причинами, тому перш ніж звернуся до сервісної служби, виконайте перевірки згідно наведеної нижче таблиці. Це може заощадити час і допомогти уникнути зайвих витрат.

Проблема	Аналіз
Прилад не запускається	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи встановлений захисний пристрій або плавкий запобіжник?</li><li>• Зачекайте 3 хвилини і спробуйте запустити знову, захисний пристрій може затримувати увімкнення блоку.</li><li>• Чи не розрядилися батарейки в пульті дистанційного керування?</li><li>• Чи правильно підключена вилка?</li></ul>
Не відбувається охолодження або нагрівання повітря	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи забруднений повітряний фільтр?</li><li>• Чи не заблоковані впускні та випускні отвори кондиціонера?</li><li>• Температура встановлена правильно?</li><li>• Чи не відкриті двері або вікна?</li></ul>
Несправне керування	<ul style="list-style-type: none"><li>• Чи не відбувся сильний зовнішній вплив (від надмірного статичного електричного розряду, аномального відхилення напруги джерела живлення)? При цьому функціонування буде ненормальним, у цьому випадку відключіть прилад від джерела живлення і повторно підключіть його через 2-3 секунди.</li></ul>
Прилад вмикається із затримкою	<ul style="list-style-type: none"><li>• У разі зміни режиму під час роботи тривалість затримки складатиме 3 хвилини.</li></ul>
Незвичайний запах	<ul style="list-style-type: none"><li>• Цей запах може походити з іншого джерела, наприклад, меблів, сигарет тощо, він всмоктується пристроєм і виходить з повітрям.</li></ul>
Чути звук проточної води	<ul style="list-style-type: none"><li>• Це ознака нормальної роботи приладу, цей звук викликаний протіканням холодоагента в кондиціонері.</li><li>• Чути звук розморожування в режимі нагрівання.</li></ul>
Чути звук потріскування	<ul style="list-style-type: none"><li>• Цей звук може бути спричинений розширенням або стисненням передньої панелі через зміни температури.</li></ul>
З випускного отвору виходить туман	<ul style="list-style-type: none"><li>• Туман присутній в приміщенні з низькою температурою? Нормальна ситуація, що виникла через охолодження повітря, яке виходить з внутрішнього блоку під час роботи режиму «ОХОЛОДЖЕННЯ» або «СУШІННЯ».</li></ul>
Індикатор запуску блимає, але внутрішній вентилятор зупиняється.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Пристрій перемикається від режиму нагрівання до розморожування. Індикатор згасне та прилад повернеться до режиму нагрівання.</li></ul>

Примітка: Якщо проблеми не усунено, вимкніть прилад і від'єднайте його від джерела живлення, а потім зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру Whirlpool. Не намагайтеся самостійно переміщувати, ремонтувати, розбирати або модифікувати прилад.

# ЦЕНТР ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж звертатися до центру обслуговування клієнтів:

1. Спробуйте самостійно вирішити проблему на основі опису, наведеного в розділі «Пошук та усунення несправностей».
2. Вимкніть прилад і знову увімкніть його, щоб перевірити чи залишилася несправність.

**Якщо після виконання вищевказаних перевірок несправність залишилася, зверніться до центру обслуговування клієнтів.** Надайте наступну інформацію:

- короткий опис несправності;
- точна модель кондиціонера;
- сервісний номер (це номер, який вказаний під словом «Service» на сервісній етикетці, яка знаходиться на бічній або нижній частині внутрішнього блоку).
- сервісний номер також вказаний у гарантійному буклеті;
- повна адреса вашого місця проживання;
- ваш номер телефону.

**Примітка:** повну версію керівництва до пристрою можна завантажити з веб-сайту за наведеним нижче посиланням: [docs. whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu) за допомогою QR-коду.



Якщо необхідно виконати ремонтні роботи, зверніться до **центру обслуговування клієнтів** (використовуйте оригінальні запчастини, це гарантує належне виконання ремонту).

Ви повинні надати оригінальний рахунок-фактуру.

**Недотримання цих інструкцій може негативно позначитись на безпеці та якості функціонування виробу.**



400011082095

# Whirlpool

